

# LE PROGRES DU GOLFE

DIRECTEUR: EUDORE COUTURE

AIME DIEU ET VA TON CHEMIN!

Le côté rigolo d'une situation critique  
JOURNAL ROSE

Jusqu'à présent, notre journal a pu traverser la crise du papier qui l'affecte particulièrement sans avoir à suspendre sa publication, ni même à l'interrompre une seule semaine. Chaque vendredi, le Progrès du Golfe a continué de paraître régulièrement en son format régulier.

Pour ménager cependant la petite quantité de papier que nous parvenons de semaine en semaine à nous procurer à prix très élevé, nous avons dû pour quelque temps renoncer à servir notre journal à un certain nombre d'abonnés, et nous résigner à l'imprimer en partie sur papier de couleur. Le présent numéro paraîtra en couleurs variées; il y aura des exemplaires imprimés sur papier blanc, jaune orange, et rose (pink)!

Prière de ne pas oublier...

Pour éviter toute confusion

Il y a toujours des abonnés au Progrès du Golfe qui s'adressent à M. Eudore Couture quand ils ont soit de l'argent à envoyer pour leur abonnement, soit des numéros à demander, ou des irrégularités dans la réception de leur journal à signaler, ou des petites annonces à faire publier.

Que l'on note donc encore une fois que toute affaire concernant l'administration, (demande d'inscription comme abonné, envoi d'argent pour annonce ou abonnement, remarques au sujet de la réception du journal, ou avis de changement d'adresse, demande de reçu, etc.) doit être traitée avec M. Séraphin Vachon, qui est le seul autorisé à cette fin, et non pas avec M. Eudore Couture, qui n'a rien à voir à ces choses-là et n'a aucune autorisation qui lui permette de s'en occuper.

On demande très souvent à notre directeur de répondre à quelque lettre qui aurait dû être directement adressée au Progrès du Golfe ou à l'administrateur autorisé M. S. Vachon. C'est perdre son temps et s'exposer à recevoir en retard une réponse que l'on désire immédiate. Pourquoi ne pas aller droit au but au lieu de passer par l'adresse ou le bureau de quelqu'un qui, tout en remplissant une importante et vitale fonction dans le rouage de notre publication, n'a cependant aucun titre ni aucune responsabilité dans la partie administrative du journal.

Qu'on s'en souvienne et qu'on le note donc une fois pour toutes, tout envoi d'argent en paiement d'abonnement ou d'annonce, toute plainte relative à la distribution aux abonnés, toute information concernant l'administration en général du Progrès du Golfe, doivent être adressés à M. S. Vachon, l'administrateur-gérant, ou plus simplement, quand c'est par correspondance, au Progrès du Golfe tout court.

Notes locales et petites nouvelles

Nous saurions gré à nos lecteurs et lectrices de nous communiquer, soit par écrit, soit par téléphone (No. 33), les petites nouvelles ou notes locales qu'ils désireraient voir publier dans le Progrès du Golfe. Nombre de personnes, dont nous ignorons le passage à Rimouski, pourraient être, par ce moyen, enregistrées, pour ainsi dire, dans les notes personnelles, qui intéressent toujours beaucoup les connaissances ou amis qu'elles comptent parmi nos abonnés; cette publicité, si peu importante qu'elle paraisse, a son côté utile en même temps qu'agréable, en ce sens qu'elle rappelle ceux qui en sont l'objet au souvenir des lecteurs et lectrices de notre journal. Nous savons pertinemment que l'insertion d'une petite note de ce genre fait parfois découvrir de vieilles connaissances qui s'étaient perdues de vue depuis longtemps, et qui grâce à cette brève note en apparence insignifiante, se sont finalement retrouvées et rejointes. La chose est, à notre connaissance, maintenant arrivée.

La publication de ces petites nouvelles ou notes locales est absolument gratuite. Il suffit qu'on nous les communique, de préférence par écrit, en nous faisant savoir le nom du "communiquant", comme il est toujours de règle dans les journaux.

EN PAGES INTÉRIEURES

Consultez, aux pages 2 et 3, nos grandes et petites annonces. Il s'en

La situation en France

D'après M. L. G. Beaubien

A son retour d'Europe, M. L.-G. Beaubien publie dans la revue financière l'Économiste Canadien les notes suivantes sur la situation en France et en Belgique.

"Quiconque connaît la France et les Français ne désespère jamais de ce pays.

"Pour se rendre un compte quelque peu exact de la situation difficile dans laquelle se trouve la France à l'heure actuelle, il faut envisager les dommages qui lui a causés l'invasion. Le rapport présenté le 28 avril dernier à l'Assemblée générale des actionnaires du Crédit Lyonnais porte que les régions sinistrées fournissaient au pays, avant 1914, les 14 p.c. de ses céréales, les 47 p.c. de ses betteraves à sucre, les 55 p.c. de ses graines et filasses de lin, les 74 p.c. de sa houille et les 94 p.c. de son minerai de fer. La France recevait de ces départements 81 p.c. de la fonte fabriquée, 60 p.c. de l'acier, 77 p.c. du zinc et 22 p.c. du plomb; enfin 80 p.c. des produits de la laine et 70 p.c. de ceux du coton sortaient de ces régions qui contribuaient pour environ 20 p.c. dans les exportations totales de la France. Or ces régions ont été ravagées, pillées, vidées.

"La France renaît, néanmoins. Sur les champs de bataille de naguère, que traverse le train, partout où l'on a pu semer, les céréales poussent dru. On espère se passer, cette année, de blé étranger, ou à peu près. On refait les routes et les chemins de fer, on reconstruit les ponts, on ouvre les canaux à la navigation. La France travaille.

"Deux grandes difficultés entravent encore son activité: la question ouvrière et la question du charbon. Des meneurs espéraient organiser au 1er mai des grèves d'un caractère révolutionnaire. Ils ont échoué devant l'énergie du Gouvernement, la bonne volonté des classes moyennes et le bon sens populaire. Le Gouvernement n'a pas craint d'arrêter certains chefs, accusés de comploter contre la sûreté de l'Etat; des bourgeois ont bénévolement remplacé les grévistes afin d'assurer les services essentiels et, devant l'hostilité générale, les ouvriers, dont la plupart ne demandaient pas mieux, ont repris le travail. Bien que la question sociale présente encore en France, comme du reste dans tous les pays, des difficultés sérieuses, la crise aiguë est passée.

"Le problème du charbon est plus grave. La rareté du combustible contraint un grand nombre d'usines et fabriques à chômer la moitié du temps et empêche la mise en circulation du nombre de trains nécessaire au transport des matières premières. La France est profondément atteinte par la privation du bassin de Lens et de ses environs. La vallée de la Sarre ne lui offre pas une compensation, car elle suffit à peine à alimenter l'Alsace et la Lorraine. L'Angleterre est impuissante à répondre à la demande, et la Belgique, malgré l'accroissement de sa production, n'est pas en état d'exporter. Quand la France aura résolu la question du combustible, nous verrons son commerce et son industrie reprendre l'état florissant dans lequel ils étaient avant la guerre.

"La question matières premières est en bonne voie de solution, car la France trouvera bientôt dans ses colonies d'abondantes sources d'approvisionnement. Elle encourage, entre autres, dans ses possessions de l'Afrique du nord, l'élevage du mouton et elle y active la culture du coton. Enfin, les restrictions imposées par le Gouvernement à l'importation aideront beaucoup au rétablissement du change, car jusqu'ici la France était en présence d'une balance du commerce lourdement défavorable. Nous constaterons, je crois, d'ici la fin de l'année, une amélioration sensible; déjà, depuis mon départ de France, le change s'est relevé de deux francs.

"La Belgique, qui économiquement n'a pas beaucoup souffert de la guerre, est en pleine reprise. Elle est rentrée en possession de tout l'outillage qui avait été transporté en Allemagne, catalogué avec soin. Elle tire de ses mines 10 p.c. de plus de charbon qu'avant la guerre, et la production de ses usines intactes est vendue pour un an à venir. Elle souffre seulement de l'insuffisance de sa production alimentaire, et les substances qu'elle doit importer d'Amérique lui coûtent à peu près trois fois le prix à cause de la dépréciation de son change de ce côté de l'Atlantique."

trouvera qui spécialement vous intéresseront.

L'AIDE A LAVAL

Un comité diocésain est établi à Rimouski

Dimanche dernier, sur convocation de Mgr Ross, V. G., plusieurs citoyens de notre ville se réunissaient à l'évêché pour rencontrer les délégués du Comité central de l'Aide à Laval, venus de Québec afin de constituer un comité diocésain. Ces délégués étaient M. l'abbé Philéas Fillion, secrétaire de l'Université, M. Nap. Lavoie, gérant général de la Banque Nationale, M. Jos. Picard, négociant, M. Elisée Theriault, M.P.P., et M. L.-P. Turgeon, tous de Québec.

Les citoyens de notre ville présents à la réunion étaient Mgr Ross, MM. le Juge Auguste Tessier, J.C.S., le chanoine J. E. Pelletier, curé, J. C. Taché, I.C.L., de G. Belzile, N.P., Josué Pineault, M.D., Emmanuel D'Anjou, M.P., Aug.-M. Tessier, M.P.P., P.-E. Gagnon, avocat, H.-G. Lepage, Germain Côté, R.-O. Gilbert, J.-B. Fillion; le chanoine J. A. Moreault, les abbés Alph. Sirois, Flavien D'Anjou, et Charles Lavoie; Paul Raymond, Martin Lepage, Charles Garon, Louis Dion, Désiré Paré, Jos. Bellavance, J. P. Bellavance, Paul Hubert, Antoine Bellavance.

Mgr Ross et M. P.-E. Gagnon, furent élus: le premier président, le second secrétaire de l'Assemblée.

Après quelques mots de l'abbé Fillion, M. L.-P. Turgeon exposa le pourquoi de la réunion et le but de la vaste campagne de souscription qui va bientôt s'entreprendre pour favoriser le développement de l'oeuvre universitaire. Le diocèse de Rimouski sera invité à fournir sa quote-part. Pour faciliter la campagne de souscription, le comité général de Québec établit, au siège épiscopal de chaque diocèse, un comité spécial d'organisation régionale.

Les autres assistants qui adressèrent la parole soit à cette assemblée soit à l'Assemblée du lendemain, furent MM. J. Picard, de Québec, Aug.-M. Tessier, Napoléon Lavoie, le juge Aug. Tessier, et Em. D'Anjou.

On procéda ensuite à la formation du comité central diocésain par l'élection des officiers et le choix des membres.

Voici comment se compose ce Comité:

COMITE CENTRAL DIOCESAIN

Patron:—S. G. Mgr J.-R. Léonard.

Président d'honneur:—L'Hon. Juge Aug. Tessier.

Président actif:—L. de G. Belzile, N. P.

Secrétaire:—Paul Hubert, inspecteur d'écoles.

Membres du Comité:—MM. Emmanuel D'Anjou, M.P.: Aug.-M. Tessier, M.P.P.; L.-J. Moreault, maire de Rimouski, Mgr Ross, V. G., le chanoine J.-E. Pelletier, curé de Rimouski, le chanoine Fortunat Charbon, supérieur du Séminaire, Pierre-E. D'Anjou, H.-G. Lepage, J.-C. Taché, Elzéar Sasseville, Dr J. Pineault, S. Vachon, R.-O. Gilbert, Antoine Bellavance.

Au Conseil Municipal

Lundi le douze juillet mil neuf cent vingt, à une séance générale du conseil municipal de la ville de Rimouski, fixée par ajournement et tenue au lieu ordinaire des séances de ce conseil à 8 hrs, p.m. sont présents: MM. les conseillers Georges Dumont, Martin-J. Lepage, Alphonse Bellavance et Oscar Morissette.

Sur proposition de M. Alph. Bellavance il est résolu que cette séance soit présidée par M. Georges Dumont. Le procès-verbal de la séance du 30 juin dernier est lu et adopté.

La proposition d'ajournement de la séance du 5 juillet courant et l'avis spécial donné par le secrétaire-trésorier aux conseillers alors absents sont vérifiés par ce conseil et trouvés conformes à la loi.

Deuxième lecture est faite du règlement No. 175 concernant l'exemption de taxes en faveur de "The Rimouski Lumber Co. Ltd".

Proposé et résolu que les comptes suivants soient approuvés et payés savoir:

Liste de paye No. 71 \$39.00, Liste de paye No. 72, \$69.63, Liste de paye No. 73, \$236.16, Liste de paye No. 74, \$36.37, Liste de paye No. 75, \$24.32, Liste de paye No. 76, \$16.50, Liste de paye No. 77, 1050, Liste de paye No. 78, \$2.40, Liste de paye No. 79, \$4.40, Liste de paye No. 80, \$6.13, Liste de paye No. 81, \$3.00.

M. Pineau, salaire et loyer juin \$155.00, Le Progrès du Golfe, \$8.55, Salaire par com. du Secrétaire, juin,

\$93.53, Honoraires pour départ. affaires municipales \$100.00, Cie de Tél. abonnements, \$37.00, G. N. W. messages, 62 cts, Cie de téléphone, message, 20cts, C. N. Ry. rente terrain, \$6.00, Ernest Rousseau, \$25.00, Sal. du Secrétaire, juin \$29.16.

Proposé et résolu que la licence de roulier public soit accordée à M. André Lepage.

Proposé et résolu que la licence pour la vente des liqueurs de tempérance soit accordée à M. Alphonse Moreau.

Proposé et résolu que la demande de M. Albert Lavoie pour le transfert de la licence de cocher de M. Joseph Thibault soit accordée.

Sur proposition de M. Alph. Bellavance, il est unanimement résolu que M. Elzéar Sasseville soit réélu maire-suppléant pour le terme de trois mois.

Sur une plainte de M. Siméon Fortin, il est résolu que M. l'inspecteur soit chargé de faire disparaître les lieux d'aisances installés sur la propriété de M. Daniel Ruest.

M. Ferd. Santerre présente une requête au conseil pour avoir la permission de construire un moulin pour préparer le bois sur un terrain, mesurant 587 pieds de long sur 149 pieds de largeur, au sud de la rue St-Jean-Baptiste, et le requérant entend se servir d'engin à vapeur. M. Santerre sollicite une exemption de taxes pour dix années et la permission de construire le moulin à dix pieds de la rue et de construire une cheminée en brique de 35 pieds de hauteur, laquelle sera placée à 30 pieds de la dite rue.

Il est proposé et unanimement résolu que le privilège d'établir une nouvelle manufacture soit accordé à MM. Santerre, Morissette, Ltée, et qu'un règlement soit passé à l'effet d'exempter la dite compagnie des taxes, cotisations et impôts pour dix années.

Il est ordonné et statué par règlement de ce conseil ce qui suit, savoir: Conformément aux articles 5922 et suivants des Statuts refondus 1909, une exemption des taxes, cotisations et impôts est accordée pour dix années à MM. Santerre, Morissette, Ltée, propriétaires d'une manufacture pour la préparation du bois.

Cette exemption s'étend non seulement aux édifices et terrains occupés et employés par la dite manufacture mais encore aux meubles et machines qui y sont employés, ainsi qu'aux objets qui y sont fabriqués.

Ce privilège n'est accordé qu'en autant que la dite manufacture sera en opération.

Ce règlement sera en force et loi après avoir été soumis à la délibération de ce conseil à deux assemblées différentes.

Attendu que le bâtiment contenant la bouilloire pour le moulin de MM. Santerre, Morissette, Ltée, doit être situé à 30 pieds de la rue, il est proposé et unanimement résolu de permettre la construction du dit moulin à 10 pieds de la rue St-Jean-Baptiste et la construction d'une cheminée de 35 pieds de hauteur.

Après lecture d'une lettre du Directeur du logement, accompagnée d'un projet de débeture, il est résolu de demander que le remboursement de l'emprunt pour la construction de logements ouvriers soit établi sur la même base que celui fixé par contrats entre la ville et les emprunteurs.

Le conseil procède ensuite à l'ouverture des soumissions pour le peinture du pont en fer de cette ville.

La première soumission ouverte est celle de M. Joseph Emond de cette ville demandant la somme de \$1300.00 pour l'entreprise, la deuxième est celle de M. Omer Julien, de St-Anaclet, pour la somme de \$819.00 et la troisième de M. Jos. Theriault qui n'est pas accompagnée d'un chèque égal à 10 p.c. Cette dernière soumission est mise de côté et les deux autres sont référées au comité général qui devra faire rapport à la prochaine séance.

Proposé et unanimement résolu que la ville de Rimouski achète de M. Gaudiose Parent de la paroisse de Rimouski, un arpent de terre à l'endroit choisi par l'inspecteur de cette ville, moyennant une rente foncière de cinquante piastres (\$50.00) par année, constituée au capital rachetable de mille piastres (\$1000.00), en aucun temps, en un seul paiement ou par versements; dans ce dernier cas, la rente diminuant au taux de cinq par cent, suivant les versements effectués; que M. Michel Pineau, Inspecteur de cette ville soit autorisé à signer, pour et au nom de cette corporation, l'acte d'achat du dit terrain de M. Parent. Et la séance est levée.

L'Etoile Belge (Bruxelles):—Mlle Maubourg fait un Prince Charmant dans toute l'acceptation du mot. C'est le type du personnage avec jeu vivant et fort jolie voix.

TRIBUNE LIBRE

A propos du Monument des Soldats

UN DERNIER MOT

Monsieur le Directeur,

La longue épître de M. Taché n'a pas convaincu les gens sérieux. L'engueulade n'a jamais convaincu que les badauds. Mais finissons-en avec cette question. Voulez-vous m'accorder encore un petit espace pour dire à M. Taché ce qui va suivre?

1.—Sans le vouloir, il a eu un mot heureux, en me qualifiant de "Hun". J'en suis fier, parce que je suis en bonne compagnie. Les "Huns" sont légion maintenant dans notre province, et dans notre pays. Ils sont légion depuis que l'on voit plus clair dans les événements qui ont bouleversé le monde entier! S'ils avaient été plus nombreux ces "Huns", il y a quelques années, lorsqu'on sacrifiait la patrie pour sauver l'Empire, nous n'aurions pas une dette de quarante milliards et nous ne gémirions plus sur la perte de libertés constitutionnelles que nos pères nous avaient acquises au prix de tant de sacrifices et de luttes épiques!

2.—Quand M. Taché affirme que "Un de Val-Brillant", "Moréno" et l'auteur d'une lettre qu'il paraît avoir sur le coeur, sont une seule et même personne, il affirme plus qu'il n'est capable de prouver. Mais cela n'a pas de conséquence. Libre à lui de penser ce qu'il voudra, tout comme je suis libre moi-même de soupçonner Barnabé de s'être nué en président du Comité, etc. . . .

3.—Que s'il est vrai, (ce qui n'est pas prouvé), que l'âge ne m'a pas donné l'expérience, j'ai conscience au moins que je ne suis pas encore ramolli. Je me console de souffrir du premier mal en espérant que je m'en guérirai, et je prends la résolution de ne plus écrire quand je souffrirai du second.

4.—M. Taché et ses acolytes savent fort bien que je n'ai jamais songé à salir des tombes ni à injurier personne. Si je n'étais au-dessus de tout cela, c'est moi qui aurais raison de me plaindre de l'injure. Non, je ne veux aucunement insulter à la mémoire de ceux des nôtres qui sont allés mourir là-bas. Je suis rempli de pitié en pensant qu'ils auraient pu donner leur vie plus utilement, mais je ne les méprise pas. Sans doute grand nombre ont été les victimes de vils embaucheurs qui étaient payés à tant par tête, d'autres se sont révélés soldats un bon matin, d'autres sont partis pour s'amuser l'autre côté des mers; mais il n'est quelques-uns qui se sont enrôlés, mûs par un patriotisme mal com-

Programme des fêtes de Ste-Anne

A la Pointe-au-Père, 26 juillet.

I  
Nouveaux préparatifs à la solennité, du samedi 17 juillet au lundi 26; tous les soirs à 7 hrs., prières de la neuvaïne, salut solennel, vénération de la relique.

II  
Samedi, 24 juillet, à 7hrs, Grand-Messe pour les abonnés de la lampe perpétuelle de sainte Anne.

III  
Dimanche, 25, messes basses à partir de 6 hrs; Grand-Messe à 9 1/2 hrs. A 7 hrs du soir, premières Vêpres de la solennité, sermon, procession de la relique, Salut solennel, Vénération de la Relique de sainte Anne.

IV  
Lundi 26, les messes commencent à 5hrs au sanctuaire. La Sainte Communion sera distribuée à toutes les messes. A 10 heures Messe solennelle.

V  
Pendant toute l'Octave de la fête de sainte Anne, Salut solennel tous les soirs à 7hrs.

VI  
Mardi, 27 juillet, à 9 1/2 hrs, ouverture des Quarante-Heures, Grand-Messe, Sermon, Procession du St-Sacrement. A 7 hrs du soir, exercices publics de l'Heure d'Adoration.

VII  
Mercredi et jeudi, 28 et 29 juillet, Grand-Messe à 9 hrs.

VIII  
Jeudi, après la Messe, procession de clôture des Quarante-Heures.

IX  
Dimanche, 1er août, depuis midi, Indulgence de la Portioncule qui peut être gagnée à chaque visite à l'église en priant pour le Souverain Pontife. Cette indulgence se continue jusqu'au lundi soir. (Communiqué.)

pris. Ceux-là je les admire tout en les plaignant. Mais qu'on leur élève officiellement un monument? pour cela, non! je proteste. Notre district a été trop unanime contre la participation pour qu'il en glorifie aujourd'hui les victimes! Un peu de logique, s. v. p.!

C'est une entreprise privée, dit-on. Tant mieux! Nous enregistrons votre déclaration; mais nous nous demandons, nous du district de Rimouski, pourquoi alors toutes les paroisses et toutes les municipalités ont été invitées à prendre part à cette organisation par leurs représentants officiels? C'est une entreprise privée? Très bien! mais signez vos noms au bas du monument et ne forcez pas le district à participer à une démonstration impudique!

5.—Le Séminaire de Rimouski et feu Mgr Blais ont été courtois en vous permettant ce que vous dites, mais ils vous ont laissé toute la responsabilité de vos actes. Le district de Rimouski devra être courtois en vous laissant ériger votre monument, mais vous devrez l'être vous aussi en ne froissant pas les sentiments de la majorité.

6.—Je proteste que Camille Lévesque était un brave homme, mais je rappelle au comité qu'il n'est pas une victime de l'erreur. La guerre était finie depuis assez longtemps lorsqu'il s'est noyé, à Halifax, je crois. Est-ce salir un homme que de dire qu'il s'est noyé? Au reste, vous pouvez bien mettre son nom et tous ceux que vous voudrez. Ça n'a pas d'importance. Le reste de la longue épître de M. Taché ne vaut pas la peine d'être relevé.

Voilà mon dernier mot sur une affaire qui n'aurait pas dû aller si loin. Recevez mes remerciements, M. le Directeur.

Votre.....

UN DE VAL-BRILLANT.

TRIBUNE LIBRE

Une approbation de Val-Brillant

A M. J.-C. Taché, Président de l'oeuvre du monument aux Braves, Rimouski.

Grand merci à vous, à "Barnabé", "Patriote" et "Je me souviens" pour avoir si bien enroulé ce pauvre... petit... tout petit, qui signe "Un de Val-Brillant", et comme gage de ma sincérité je vous prie d'accepter ma modeste contribution de \$2.00 pour le monument des Braves.

Votre obligé,

"Patriote" de Val-Brillant.

Les travaux à l'église de St-Donat

Le contrat pour préparer les caves et installer des appareils de chauffage dans l'église et la sacristie a été accordé à la maison Jobin et Paquet de Québec pour le prix de \$6100.00. Les travaux seront exécutés d'après les plans et devis de l'architecte Pierre Lévesque et seront terminés vers la fin de septembre prochain.

(Communiqué.)

Lac-au-Saumon

Nous annonçons pour le 25 prochain un grand Bazar, au profit de l'église; tous nos amis sont invités et seront accueillis cordialement. Vous trouverez mille et une occasions pour prouver votre générosité et soyez certains qu'en retour les divertissements seront nombreux: musique, chants, déclamations, pièces de différents genres.

Venez en foule afin de dédommager un peu ces charitables personnes qui se sont donné tant de peine pour organiser ce bazar intéressant pour tous.

Joute de Base-Ball

Le club de "Price" viendra se mesurer dimanche prochain avec notre équipe locale. La partie promet d'être très contestée. Les nôtres se proposant bien de prendre une revanche de leur défaite de dimanche dernier qui fut de 6 à 7 après avoir été obligés de jouer un inning supplémentaire. Alons en foule encourager nos jeunes matuteurs.

SEPULTURE

Le 15 juillet, Joseph-Louis-Philippe Bond, fils de Téléphore Bond, décédé le 13 à l'âge de 9 ans.

# UNE CAMPAGNE DE RETOUR A LA TERRE ET D'ATTACHEMENT A LA VIE AGRICOLE

Le gouvernement de la province de Québec, depuis dix ou quinze ans, n'est pas loin d'avoir accompli tout ce qui était nécessaire au développement matériel de notre agriculture. Au point de vue technique et financier, notre classe agricole est entrée dans une voie de progrès qui devait lui assurer un avenir des plus souriants.

Néanmoins, nous nous demandons, au lendemain d'une des plus grandes guerres de l'histoire, ce que véritablement sera cet avenir si le domaine économique et celui des idées subissent longtemps encore la déroute du bon sens. Car le déséquilibre des ambitions qui agitent toutes les classes a mis le désarroi dans notre vie normale, et la nation canadienne subit, comme les autres, le contre-coup de l'après-guerre dans tous ses domaines d'activité.

L'honorable J.-E. Caron, ministre de l'Agriculture en cette province, vient de jeter le cri d'alarme par toute la presse du pays. Le mouvement de migration en masse des fermiers vers les villes, ceux de la jeune génération surtout, nous met en face du problème le plus complexe. Déjà la production des choses indispensables à la vie est affectée par cette situation. Car la main-d'œuvre dans les campagnes se fait de plus en plus rare. Et bien que ce ne soit pas le producteur qui en bénéficie, les denrées alimentaires de provenance agricole ont atteint un prix de vente tel que les consommateurs s'agitent et que le menu commerce s'inquiète en face de perspectives affolantes.

Où donc est le remède, quelle est la solution qui s'impose? La réponse, pour tout homme qui pense et sait prévoir, se ramène à un seul chef: la surproduction, intense, universelle et

continue, du moins, jusqu'au jour où nous aurons reconquis l'équilibre et la paix dans le domaine des idées, de la politique, de l'industrie et des affaires.

Or, pour opérer ce surcroît de production il faut des mains habituées et des volontés solides guidées par des intelligences ouvertes à l'importance primordiale de la mission d'agriculteurs.

Et pour garder au sol ceux qui subissent l'attrait des villes comme pour ramener vers les champs désertés ceux que la guerre et l'industrie nous arrachent, une croisade d'idées profondes s'impose partout, aux enfants dans les écoles, aux jeunes filles dans les convents et aux étudiants dans les collèges, aux populations de toutes les paroisses rurales et urbaines, à tous ceux qu'intéresse l'industrie fondamentale qu'est l'agriculture, c'est-à-dire aux producteurs et aux consommateurs.

Aussi, croyons-nous que toutes les forces possibles doivent être mobilisées; la presse populaire et agricole, le clergé généralement si favorable à cette cause, les agronomes officiels, techniciens, inspecteurs, les sociétés et cercles d'hommes et de femmes à intérêts ruraux, les coopératives centrales et locales.

Et pour que le mot d'ordre du ministre de l'Agriculture soit bien compris et bien réalisé, il faudrait exposer clairement et définitivement, par toute la province, les motifs impérieux d'ordre économique, moral et national, que nous avons de revenir en masse vers les champs qui nous appellent, et de nous y enraciner de toute l'énergie et de tout le vouloir créateur qui assureront, à l'agriculteur intelligent et opiniâtre la paix la plus stable, et à la nation ainsi appuyée l'indépendance la plus étendue et la supériorité

économique qui commandent le respect et l'admiration universels.

A. DESILETS, B.S.A.  
(Rep. du Journal d'Agriculture, *Wrasion de juin*).

Assure-vous dans la MANUFACTURERS LIFE puissante compagnie canadienne



Le ministère des Travaux publics recevra jusqu'à MIDI, JEUDI, LE 5 AOÛT 1920, des soumissions pour la construction d'un quai à l'Anse aux Gascons, comté de Bonaventure, P. Q., lesquelles soumissions devront être cachetées, adressées au sous-signé, et porter sur leur enveloppe, en sus de l'adresse, les mots: "Soumission pour le quai de l'Anse aux Gascons, P. Q."

On peut consulter les plans, les formules de contrat et se procurer des devis et des formules de soumission au ministère des Travaux publics, à Ottawa, aux bureaux des ingénieurs de district, à Rimouski, P. Q., à l'édifice du bureau de poste, Québec, P. Q.; à l'édifice Shanghnessy, Montréal, et au bureau de poste, Gascons, P. Q.

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur les formules fournies par le ministère conformément aux conditions mentionnées dans les dites formules.

Un chèque égal à 10 p.c. du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et accepté par une banque à charte, devra accompagner chaque soumission. On acceptera aussi comme garantie, des bons des emprunts de guerre du Dominion, ou des bons d'emprunt et des chèques, si c'est nécessaire, pour compléter le montant.

Remarque.—On peut se procurer au ministère des Travaux publics des tracés bleus (*blue prints*) en fournissant un chèque de banque accepté, pour la somme de \$20, payable à l'ordre de l'honorable ministre des Travaux publics. Ce chèque sera remis si le soumissionnaire offre une soumission régulière.

Par ordre,  
R. C. DESROCHERS, Secrétaire.  
Ministère des Travaux publics, Ottawa, le 8 juillet 1920.

Province de Québec  
District de Rimouski  
No. 6659  
COUR SUPERIEURE  
Napoléon Proulx, fils Norbert, de la paroisse de Ste-Blandine, district de Rimouski;  
Demandeur.

vs  
Ernest Proulx, fils Xavier, ci-devant de la paroisse de Ste-Blandine et maintenant absent et de lieu inconnu,  
Défendeur.  
Il est ordonné au défendeur de comparaître sous un mois.  
Rimouski, 5 juillet, 1920.  
(Signé) E. AUGUSTE COTE, P. C. S.  
Aug. M. Tessier, C. R.  
Proc. Demandeur.

Province de Québec  
District de Rimouski  
No. 6624  
COUR SUPERIEURE  
Elzéar Auguste Côté, avocat, protonotaire de la Cour Supérieure, dans et pour le district de Rimouski, de la ville de St-Germain de Rimouski, district de Rimouski,  
Demandeur,

vs  
Antoine Fortin, autrefois hôtelier de la ville de Saint-Germain de Rimouski, dit district, actuellement de lieu inconnu,  
Défendeur.  
Il est ordonné au défendeur de comparaître sous un mois.  
Rimouski, 2 juin, 1920.  
G. F. GIBSONE, Juge.

CANADA  
Province de Québec  
District de Gaspé.  
Comté de Bonaventure.  
No. 3399  
COUR SUPERIEURE  
ALFRED COUTURE, cultivateur, de Bonaventure, dans le Comté de Bonaventure, District de Gaspé,  
Demandeur,

vs  
JOHN COUTURE, autrefois de Bonaventure et maintenant de lieu inconnu, LYDIA COUTURE, épouse de BRUNO ALBERT, de Caraquet, New-Brunswick, et le dit BRUNO ALBERT mis en cause afin d'autoriser et assister sa dite épouse, et LUCILLE DOIRON, veuve de feu JEAN-BAPTISTE COUTURE, de Bonaventure,  
Défendeurs.

Il est ordonné aux défendeurs John Couture et Lydia Couture, épouse de Bruno Albert, de comparaître dans le mois.  
New-Carlisle, le 8 juillet, 1920.  
T. A. BLANCHET, Protonotaire de la dite Cour.  
John Hall Kelly, Procureur du demandeur.

### PETITES ANNONCES

#### A VENDRE

3 Fords et 1 Chevrolet de seconde main, en parfaite ordre. A vendre à de bonnes conditions. S'adresser à WILFRID OUELETT, BIC.  
j-n-o

#### A VENDRE

Deux voitures Rubber tire, à vendre à de bonnes conditions à un prompt acheteur.  
S'adresser à J. A. Théberge, Rim.

## OBLIGATIONS MUNICIPALES .. 6 à 6 1/2%

## AUTRES VALEURS... jusqu'à 9 1/2%

	Rendement
<b>EMPRUNT DE GUERRE, Dom. du Canada</b> <small>Exempt de la taxe sur le revenu</small>	6.00%
Obligations à 6%, échéant dans 5 ans.....	6.00%
<b>PROVINCE DE QUEBEC</b>	6.00%
Obligations à 6%, échéant 1922.....	6.00%
<b>PROVINCE D'ONTARIO</b>	6.00%
Obligations à 6%, échéant 1930.....	6.00%
<b>PROVINCE D'ALBERTA,</b>	6.00%
Obligations à 4%, échéant 1922.....	6.00%
<small>payables à Montréal et Edmonton.</small>	
<b>CITE DE MONTREAL,</b>	6.00%
Obligations à 4 1/2%, échéant 1965.....	6.00%
<b>VILLE DE MONTREAL-EST,</b>	6.00%
Obligations à 5%, échéant 1951.....	6.00%
<b>VILLE DE DORVAL, P.Q.</b>	6.00%
Obligations à 6%, échéant 1936.....	6.00%
<b>VILLE DE POINTE-CLAIRE, P.Q.</b>	6.00%
Obligations à 6%, échéant en 1948.....	6.00%
<b>BELL TELEPHONE DU CANADA,</b>	7.00%
Obligations à 5%, échéant 1925.....	7.00%
<small>payables à Montréal et Londres.</small>	
<b>MONTREAL TRAMWAYS,</b>	6.40%
Obligations à 5%, échéant 1941.....	6.40%
<small>Payables à Montréal, New-York et Chicago.</small>	
<b>CANADIAN LIGHT &amp; POWER,</b>	9 1/2%
<small>(Parente de la Montreal Tramways &amp; Power)</small>	
Obligations à 5%, échéant 1949.....	9 1/2%
<b>DOMINION TEXTILE,</b>	6.70%
Obligations à 6%, échéant 1925.....	6.70%
<small>Payables à Montréal.</small>	
<b>CANADA CEMENT,</b>	6.90%
Obligations à 6%, échéant en 1929.....	6.90%
<b>VILLE DE ST-MICHEL DE LAVAL, adjoignant Montréal.</b>	
Obligations à 6%, échéant dans 9 1/2 ans.....	
<small>Payables à Montréal et à New-York.</small>	
<b>PRIX: Le Pair (100.) et intérêts courus.</b>	
<b>RENDEMENT: (avec change américain) environ.....</b>	6.75%
<b>Garantie: Valeur Immobilière de \$9,756,000. et la Garantie Morale de la Province de Québec.</b>	

Aucune municipalité de la Province de Québec (la Cité de Montréal et la Cité de Québec exceptées) ne peut contracter d'emprunt sans avoir l'autorisation du gouvernement provincial. Les emprunts de plusieurs villes ont été refusés par le gouvernement durant les deux dernières années. L'emprunt de la ville de St-Michel a été d'abord approuvé et sanctionné.

## CREDIT CANADA Limitée

Banquiers établis en 1910  
145 rue St-Jacques  
MONTREAL

HON. H. B. RAINVILLE, Prés.  
Prés. Assurance Mont-Royal. TEL. MAIN 4735  
Dir. Montreal Light, Heat & Power. 4736

BOIS DE CHAUFFAGE A VENDRE longueur, prêt à chauffer, à raison de \$10. la corde livrée à domicile à partir du mois de juin. S'adresser à LOUIS PH. ROSS, cultivateur, St-Anaclet.

## CULTIVATEURS

Nous aurions besoin d'un homme sérieux et connu avantagement dans sa paroisse, pour représenter le COMPTOIR COOPERATIF DE MONTREAL, et organiser une succursale pour la distribution des moulées, grains d'alimentation, grains de semence, engrais chimique, vert de Paris, ficelle d'engrègement, etc. etc. Aucun entrepôt nécessaire. Références exigées.

**COMPTOIR COOPERATIF DE MONTREAL**  
1e RUE DU PORT

### Vous qui Toussez

qui êtes sujets aux Rhumes, qui êtes faibles de poitrine, pour qui n'avez-vous pas toujours à portée de la main une bouteille du meilleur remède connu



pour prévenir, soulager, guérir Rhumes, Toux Bronchites, etc. Goudrol contient, combinés avec des médicaments anodins, balsamiques et expectorants le Goudron et l'Huile de Foie de Morue pour assainir, aseptiser et renforcer les organes respiratoires.

Cie Pharmaceutique de la Croix Rouge  
Fabricants, Québec, Que.

#### A VENDRE

1 Cheval. 1 Voiture de famille. 1 Express de livraison. 1 voiture de travail. A vendre bon marché pour un prompt acheteur.

A. A. PORTUGAIS, RIMOUSKI

### NOUVELLE EMISSION

## PROVINCE DE QUEBEC

OBLIGATIONS 6%  
échéant en 1925 ou 1 30

IPRIX: 100  
COUPURES: 100, 500 ET 1,000

## CREDIT ANGLO-FRANCAIS, Ltee

Edifice Banque d'Hoeb...  
132 Rue St-Pie...  
QUÉBEC,



Pour un bon dessert d'été économique et vite préparé servez vous de la :: ::

## GELÉE PRIMUS

Durant les grandes chaleurs de l'été il faut remplacer les pâtisseries et les poudings par des desserts, légers et rafraichissants. Avec les GELEES PRIMUS il est facile de préparer en un instant les desserts les plus délicieux et les plus rafraichissants. Ces gelées sont offertes en différents arômes: fraises, framboises, cerises, pistaches, gadelles, citron, orange, chocolat, naturel (pied de veau) et aux Vins Sherry et Oporto.— aucune cuisson nécessaire.

La Marque Primus est une garantie de qualité et de pureté—Exigez de votre fournisseur les GELEES PRIMUS: ce sont les meilleures.

L. CHAPUT, FILS & CIE, Limitée, :: MONTREAL

## Visitez QUÉBEC

Préparez-vous à faire un beau voyage à Québec

du 2 au 11 Sept. 1920

A L'OCCASION DU

PLUS GRAND EVENEMENT ANNUEL DE LA PROVINCE

## L'EXPOSITION PROVINCIALE DE QUEBEC

qui procure les jours les plus heureux de l'année.

M. JOS. PICARD, Président. M. JOS. A. COLLIER, Trésorier. M. GEO. MORISSET, Secrétaire.



## Confort avec Economie La Nouvelle Auto Canadienne

CETTE Overland est construite dans ses moindres détails pour assurer du confort dans la direction, une pesanteur peu forte et de l'économie.

Les Ressorts Triplex combinent d'une manière remarquable, les économies de la pesanteur légère avec le luxe de la conduite autrefois possible seulement dans une auto pesante et à long empattement.

Dans chaque détail de son équipement depuis la Démarrage et l'Éclairage Electrique jusqu'au Compteur, l'Overland est de haute qualité et complète.

La grande manufacture canadienne et le service d'organisation qui supportent l'Overland sont les gros facteurs de succès de cette nouvelle auto pour un Canada nouveau.



## WILLYS-OVERLAND LIMITED

Autos de Tourisme, Routières, Sedans et Coupés.

SUCCURSALE DE MONTREAL

TEL. 7331.

Avenue du Parc, angle Sherbrooke.

Bureau principal et usines Willys-Overland Limited, Toronto, Canada.

Succursales:—Toronto, Montréal, Winnipeg et Regina.

J. Art. Brillant Distributeur pour le District Rimouski  
Téléphone No. 253

**RIMOUSKI LUMBER COMPANY, Ltd**  
BOITE POSTALE 277 - RIMOUSKI, P. Q.

ACHÈTE BOIS DE SCIAGE, CHARPENTE, DORMANTS, BARDEAUX, LATTES.

Quantité pas limitée (sans limite)  
PAYONS LE PLUS HAUT PRIX DU MARCHÉ.

BUREAUX:  
**BATISSE JOS. HEPPELL**  
(Encoignure des Avenues de la Cathédrale et de l'Evêché)  
**RIMOUSKI.**  
Téléphone 273.

**DEPOTS A PRIMES**

Intérêt de 6% par an, payé 3% tous les 6 mois

Augmentation du Capital déposé, au moyen de primes annuelles de 6%

**DÉPÔTS GARANTIS**

Renseignements fournis à demande par le  
**COMPTOIR MOBILIER F.-C.**  
B. de P. 549, MONTREAL.

**Le 'Progrès du Golfe'**

TARIF DES ANNONCES

ANNONCES COMMERCIALES

Matière clichée . . . . . 30c. le pouce  
Matière non clichée . . . . . 40c. le pouce  
Matière à lire . . . . . 50c. le pouce

ANNONCES JUDICIAIRES

1ère insertion (mes. agate) 15c. la ligne  
Insertions subséquentes . . . 10c. la ligne

**Agence de Voyages**  
**JOHN McWILLIAMS**  
Pointe-au-Père

Passages par navire à vapeur pour l'Europe

Billets émis pour toutes les Lignes Transatlantiques. Ports d'embarquement: Montréal, Québec, Halifax, St. John, New-York, Pointe-au-Père.

Votre patronage respectueusement sollicité.

**ALPH. GAMACHE**  
PLOMBIER, FERBLANTIER ET ELECTRICIEN  
Représentant "Delco Light"

Spécialité: Appareil de chauffage à eau chaude, air chaud ou vapeur.

Avenue de la Cathédrale RIMOUSKI

HORAIRE DE L'INTERCOLONIAL

Arrivée des trains en gare de Rimouski.

DESCENDANT VERS L'EST

Ocean Limited	5.25 a. m.
Express Maritime	9.14 p. m.
Local	2.05 p. m.
Accommodation	1.25 p. m.

MONTANT VERS L'OUEST

Ocean Limited	10.47 p. m.
Express Maritime	7.28 a. m.
Local	2.23 p. m.
Accommodation	9.00 a. m.

Assurez-vous de préférence dans la MANUFACTURERS LIFE

**Une Appréciation**

Nous avons le plaisir et nous sentons spontanément le besoin d'EXALTER publiquement le grand bienfait de l'Assurance-Vie, d'EXPRIMER notre préférence de "The Manufacturers Life Insurance Company".

N. A. TALBOT, ptre., curé de Tadoussac.

**La Manufacturers Life**  
S. VACHON - Agent-Général - RIMOUSKI

**SPECIAL**

Nous avons décidé de vendre à réduction une ou deux lignes de marchandises à chaque semaine. Ces marchandises seront installées dans une de nos vitrines et vendues aux prix marqués. Venez visiter nos vitrines et constater nos bas prix spéciaux.

**OCT. MICHAUD**

Téléphone Local et Longue Distance  
Vastes Salles d'Echantillons

**HOTEL QUEEN'S**  
"Le Rendez-vous des Voyageurs"  
O. H. L'ITALIEN, Prop.  
**SAYABEC, Station.**  
En arrière de la gare  
Service de voitures et d'autos  
TABLE DE TOUT PREMIER ORDRE  
Propreté incontestable.

ASSUREZ VOUS DE PREFERENCE DANS LA "MANUFACTURERS LIFE"

**HOTEL ST-LOUIS**  
AMQUI, Co. Matane, Qué.  
(Près de la Station)

Bain à eau chaude. — Salle d'Echantillons. — Voitures et Autos.  
Tél. National C. E. BERNIER, Prop.

**HOTEL "PLAZA"**  
NOUVEAU ET MODERNE  
52-54 Place Jacques-Cartier  
MONTREAL

Plan Européen, \$1.50 et plus  
Plan Américain, \$3.00 et plus

TELEPHONE MAIN 5839  
L.-A. COTE, - Gerant.

**HOTEL LEVESQUE**  
NOUVEAU ET MODERNE  
HILAIRE LEVESQUE, propriétaire  
Rue St-Jean-Baptiste - RIMOUSKI.  
(En face de la Station)

TABLE DE PREMIERE CLASSE  
Propreté minutieuse.  
Service de voitures et d'autos.  
Tél. National No 86. 2-14

BON BABBITT A VENDRE A L'IMPRIMERIE GENERALE DE RIMOUSKI.

**J. AD. LANDRY**  
COMMERCANT D'AUTOS

RIVIERE DU LOUP ET MONT-JOL

AGENT  
**McLAUGHLIN et GRAY-DORT**

Pour les comtés de Kamouraska, Témiscouata, Rimouski et Matane.

**GARAGE** de réparation, magasin d'accessoires et pièces de réparation de toutes sortes à RIVIERE DU LOUP ET MONT-JOLI.  
Hâtez-vous d'acheter votre auto, la belle saison approche.  
Votre dévoué,  
**J. AD. LANDRY**

**AU BON MARCHÉ**  
Spécialité

ÉPICERIES de premier choix, Bonbons de toutes les qualités, Pommes et oranges, Légumes de toutes sortes, Raisin, Mélanges, Biscuits, Etc.

**J. A. GARNEAU, MARCHAND GENERAL**  
Rue St-Germain, Rimouski.

**PACIFIQUE CANADIEN**

VISITEZ LE CANADA DURANT VOS VACANCES

Les Rocheuses Canadiennes couvrent à elles seules un territoire plus grand que 50 Suisses réunies. Service d'hôtellerie sans égal à Banff, Lac Louise, Glacier, Vancouver, Victoria.

POUR VOTRE VOYAGE DANS L'OUEST CANADIEN

Utilisez le réseau de chemin de fer par excellence. Trains quotidiens directs entre l'Est et l'Ouest. Wagons-lits, wagons-touristes et wagons-restaurants, réunissant tous les perfectionnements modernes.

Bureaux des billets à Québec: 30 rue St-Jean, Château Frontenac et Gare du Palais. Brochures et détails supplémentaires sur demande à

CHS-A. LANGEVIN,  
Agent du trafic-voyageurs, Gare du Palais.  
Agence Générale de navigation océanique.  
TOUTES LES LIGNES circulant du Canada et des Etats-Unis représentées.  
SPECIALITE: VOYAGES D'EUROPE. Croisières organisées pour les Bermudes, Les Indes Occidentales, Cuba, Panama et l'Amérique du Sud.

**A VENDRE**  
CHALOUPE A GAZOLINE

22 pieds; engin neuf; le tout en bon ordre à vendre ou à échanger pour un char (automobile). S'adresser à D. de La Perrelle, Rimouski.

**Ferd. SANTERRE**  
Entrepreneur Général

PIERRE et CIMENT

Spécialité:  
Travaux en béton armé,  
Papier à couverture,  
Bardeau d'amiante.

Ouvrage à la peinture.

Brique, Ciment, Terre à feu  
Bois de construction,  
Etc., Etc.

En mains: 1 char de bois d'amiante pour finir intérieur de maison.

Aussi: Peintre décorateur.

**Ferdinand SANTERRE**  
Avenue de l'Evêché  
RIMOUSKI.  
Boite Postale 146 Tél. National 70

**CARTES D'AFFAIRES**

**Avocats**  
Asselin, Asselin & Simard  
AVOCATS.—Rue de la Station, Rimouski, P. Q.—L. N. Asselin, C.R.—R. E. Asselin, L.L.L.—Gérard Simard, L.L.L.

**SASSEVILLE & GAGNON**  
AVOCATS.—Avenue de la Cathédrale, Rimouski.—Téléphone 102.—Ezear Sasseville, L.L.L.—P. Emile Gagnon, L.L.L.

**GARON & JESSOP**  
— AVOCATS —  
Bureaux voisins de chez M. Adélaïde Rioux, marchand cordonnier  
RUE DE LA STATION  
A. P. GARON, C. R. J. J. JESSOP, L.L.B.  
Ang. M. Tessier, C.R., M.P.P.

**A. M. TESSIER**  
AVOAT - BARRISTER  
Bureau: Edifice de la Banque Nationale  
RIMOUSKI, P. Q.

**Notaires**  
L. de G. BELZILE, L.L.B.,  
NOTAIRE, Edifice de la Banque Nationale, Avenue de la Cathédrale, Rimouski.

**J.-EUD. COUTURE, L.L.L.**  
NOTAIRE PUBLIC.—Commissaire de la Cour Supérieure.—Coin des rues de l'Evêché et St-Edmond, Rimouski.—Tél. 168.

**Médecins**  
Dr L. J. MOREAULT  
ex-interne de la Maternité et de l'Hôtel-Dieu de Québec.—MEDECIN-CHIRURGIEN.—Bureau: Avenue de la Cathédrale.

DR Z. VEZINA  
Ex-Elève des Hôpitaux de Paris.  
Médecin à l'Hôpital de Fraserville.  
— Spécialité —  
Maladies des yeux, oreilles, nez, gorge.  
Bureau: 165 rue Lafontaine, Rivière-du-Loup, Qué. Tél. Kamouraska 325.  
A Rimouski le 1er et 3e mardi du mois, chez Madame Heatly près de la Station.  
Heures de bureau: 10hrs à 11.30 a. m.  
2hrs à 5 hrs p. m.  
7hrs à 8 hrs p. m.

Dr L. - F. LEPAGE  
— Médecin-chirurgien —  
Prop. de la Pharmacie St-Germain RIMOUSKI  
Spécialités: —Maladies des enfants. De la gorge. Opération des amygdales.

**Assurés - Assureurs**  
L. HECTOR GARON  
Huissier, Cour Supérieure, Rimouski.—DETECTIVE PRIVE.—Collections de tout compte.—Assurances: Feu, Vie, Plate Glass, Accidents.

**ROSARIO REHEL**  
Huissier, Cour Supérieure, Rimouski.—Grand Comptable du District.—S'occupe de collection de comptes.—Assurances contre le feu.—RUE ST-JEAN-BAPTISTE.—Tél. National 95.—Boîte postale 83.

**DR. L. T. LAVOIE**  
Chirurgien Dentiste  
A Rimouski tous les jours  
— EXCEPTE —  
le dernier samedi de chaque mois, jusqu'au lundi à Matane, à L'HOTEL DIONNE.  
Heures de bureau: 9 h. a. m. à 6h. p. m.

**PIERRE LEVESQUE**  
— ARCHITECTE —  
SUCCESSEUR DE OUELLET & LEVESQUE  
Bureaux: 115 St-Jean, Québec.

**OSCAR BEAULÉ**  
ARCHITECTE A.A.P.Q.  
21 rue d'Aiguillon - Québec  
Ancien bureau René P. LeMay

**CAMILLE ROSS**  
— COMPTABLE —  
Elève de WALTON SCHOOL OF ACCOUNTANCY  
Auditions municipales et commerciales. — Organisation de systèmes de comptabilité appropriés à tous genres d'affaires. — Collection de comptes. — Fait également le commerce de bois.  
RIMOUSKI, P. Q.

**DENTISTE PINAULT**  
Toujours à votre disposition pour traiter vos dents. Travaux de première qualité. Satisfaction garantie et prix raisonnables.  
2602 Ste-Catherine Est, Mais.  
Tél. Luss. 2709 - MONTREAL.

Une police d'assurance dans la  
**'Manufacturers Life'**  
C'est ce que tout bon canadien devrait avoir.  
S.Vachon, Agent-Général, Rimouski

Service régulier de la malle, des passagers et du fret entre LE CANADA et LES INDES OCCIDENTALES  
La plus belle route pour les touristes canadiens aujourd'hui.  
Littérature sur demande.  
he Royal Mail Steam Packett  
**S. Z. COTE**  
AGENT - RIMOUSKI  
Réservez vos places à l'avance.

**WRIGLEYS**



Vous éviterez cette sensation de lourdeur que produit un repas copieux, si vous mâchez une tablette de

**WRIGLEYS**

Aussi bénéficiaire pour les dents, l'haleine, l'appétit et les nerfs. C'est une bonne valeur que vous obtenez pour 5 cents.

FAB



Hermétiquement cachée Se Conserve fraîche

Répare l'usure des Organes Surmenés



**L'HOMME DE PROFESSION**

L'Homme d'affaires, l'industriel, tous ceux qui veulent réussir, s'enrichir, être heureux, doivent posséder l'énergie, la force, le courage et l'ambition, apapanes de la santé parfaite. Pour acquérir et conserver cette santé parfaite, rien n'égale l'usage régulier du

**Vin St-Michel**

Le Vin St-Michel est un vin délicieux, riche en fer, tanin et autres sels essentiels à la vie. Ses effets sont merveilleux et se manifestent dès le premier jour de son emploi. Sous son influence, l'appétit revient ainsi que les forces.

EN VENTE PARTOUT.  
BOIVIN, WILSON & CIE, Limitée, (Sous Agents) 468 rue St-Paul Ouest, Montréal.

La Compagnie "Manufacturers Life" émet tous les modes d'assurances que l'on peut désirer, ainsi que des contrats ou titres de rentes viagères.

Notes locales

M. Achille Larue, de Berlin, N.H., E.U., est pour quelques jours à Rimouski, où Madame Larue est elle-même en promenade depuis un mois.

M. J.-P. Michaud, de Rivière-du-Loup, administrateur du Fonds Patriotique dans notre division du bas-St-Laurent, était de passage en notre ville mercredi par affaires.

M. P. E. Mercier, I.C., de Montréal, est venu passer quelques jours à Rimouski, la semaine dernière.

Madame P. E. Mercier et Madame T. Girard, de Montréal, et leurs enfants passent la belle saison en notre ville, chez leurs parents M. et Madame J.-C. Taché.

M. et Mme Adélaïde Barrette, M. et Mme Frank Gaudreau et Mlle Éliane Gaudreau, leur fille, de Fall River, Mass., sont en promenade chez leurs parents, en notre ville.

Mademoiselle Adèle Michaud, de Montréal, partira pour l'Europe le 23 de ce mois à bord du "Scandinavian".

Mlle Michaud rencontrera à Londres, sa nièce Mme Marie-Jeanne Dionne Daignault. Nous lui souhaitons un heureux voyage.

M. Jérémie Ouellet, de Ste-Marie de Beauce, est en promenade à St-Anaclet, chez M. Hubert Lavoie.

M. et Mme J.-E. Lemieux, Mlle Lemieux, et M. J.-E. Parent, de Berlin, N.H., sont en promenade chez M. Léon Parent et M. Octave Michaud, de cette ville.

MM. Hector Fillion, de Chandler, et Dorille Fillion, de Montréal, passent la semaine dans leur famille.

M. Emile Bernier, de Boston, est en promenade en notre ville, chez sa sœur Madame Jean Fillion.

Madame Ve Michel Ringuet et Mlle Anna Ringuet, de Québec, passent la semaine en notre ville.

M. James-J. Jessop, avocat, est de retour d'un voyage d'affaires professionnelles à Boston.

Mlle Alice Heppel est partie il y a quelque temps pour Oswego, N. Y., où elle va à l'avenir demeurer sur la magnifique propriété qui lui appartient en cette ville américaine.

M. Jean-Baptiste Lepage, de la librairie Langlais de Québec, passe la semaine en notre ville par affaires.

Le Lieut. W. Lindsay, V.G.G., un héros du 22e bataillon, est depuis quelques jours en promenade à Rimouski. Le lieutenant Lindsay fut affreusement blessé à l'attaque de Vimy, et de ses nombreuses blessures il porte et portera peut-être toujours les traces aussi glorieuses que pénibles et douloureuses.

Le Lieut. Lindsay est le frère de Mlle Carry Lindsay, qui demeure en notre ville.

Les fréquentes averses qui depuis le commencement de juillet arrosent copieusement le sol font grand bien aux grains et aux patates; même le foin n'est pas sans en bénéficier.

Ces pluies de juillet sont bienvenues en notre région après la longue et persistante sécheresse qui menaçait de stériliser la terre et de compromettre la prochaine moisson.

Madame Adhémar Bellavance, de Montréal, et son fils Antonio, sont en visite chez M. Octave Bellavance.

M. Elzéar Sasseville, avocat, est de retour d'un voyage d'affaires à Ste-Anne-des-Monts.

Mme (Dr) J.-A. Lachapelle, de Montréal, est en promenade chez ses parents, M. et Mme Achille Chouinard.

M. Isidore Asselin, courtier, est de retour d'un voyage de quelques semaines à Biddeford, Me. Nous apprenons avec plaisir que son père M. L. N. Asselin, C. R., agent du gouvernement canadien, a pris un mieux sensible et qu'il se rétablit graduellement.

Nous apprenons avec regret la maladie grave de M. Octave Côté, cultivateur; il a été administré hier après-midi.

Naissances à Rimouski

Le 9 juillet, Joseph-Léonard, fil d'Auguste Marquis, journ., et de Marie-Louise Perron.—P. et m., Jean-Baptiste Corbin et Jeanne Lavoie.

Le 11, Joseph-Camille, fils de Fortunat Leclerc, voyageur de commerce, et de Rose Mongrain.—P. et m., Camille Caron et Julie Côté.

Le 13, Marie-Gertrude, fille de Philippe Proulx, journ., et de Marie Lepage.—P. et m., Isidore Lepage et Léontine Lepage.

Le 14, Marie-Blanche-Jeanne d'Arc, fille d'Emile Fortin, journ., et de Marie Desbiens.—P. et m., Pierre Desbiens et Lédie Corneau.

Le 14, Marie-Madeleine-Raymonde, fille de Louis Lepage, marchand, et d'Eva Courtemanche.—P. et m., Roland et Violette Lepage.

MARIAGE A LA CATHÉDRALE Le 13 juillet, Pierre-André-Albert Beaupré, cultivateur, de St-Valérien, fils de Charles Beaupré, cult., et d'Hermine Gamache, et Marie-Anne-Berthe Sirois, fille de feu Zéphirin Sirois et de Marie Guérette.

La Pointe-au-Père

JUILLET 1920

ECHO DU PELERINAGE

1.—Grand Séminaire de Rimouski. 2.—Pèlerinage de St-Anaclet.

Le mois de sainte Anne s'est ouvert par les bénédictions du Ciel sur les biens de la terre. La pluie bienfaisante attendue depuis longtemps s'est déversée abondamment sur nos campagnes. Que Dieu en soit béni!

Si le pèlerinage en souffre un peu ces jours-ci, les avantages précieux qu'en retire le sol nourricier nous fait accepter facilement les averses qui se prolongent. Du reste, le mois de juin a été si beau, après un mois de mai déjà idéal, que sainte Anne a pu prendre de l'avance et se ménager par l'affluence de la première heure un nombre ordinaire de pieux visiteurs.

Le mois de juin en effet a donné un nombre extraordinaire de pèlerins cette année; commence par le Grand Séminaire de Rimouski, il s'est achevé par la paroisse de St-Anaclet.

1.—Séminaire.—Le jeudi 10 juin, M. l'abbé Lionel Roy, directeur du Grand Séminaire, conduisait au sanctuaire ses fervents ecclésiastiques au nombre de 25. Chaque année, c'est avec un nouveau plaisir que nous accueillons cette pieuse visite des Séminaristes pèlerins et nous y entrevoyons toujours un gage de bénédictions pour la saison des pèlerinages. Cette année, loin de le céder en rien à leurs devanciers, nos pieux Séminaristes semblaient pénétrés davantage encore de la grandeur de leur vocation. A raison de la gravité de l'heure présente et en face des luttes à soutenir qui se présentent de toutes parts, la mission du prêtre est plus redoutable que jamais.

Ils se sentaient ces fervents ecclésiastiques. Quelques-uns se préparaient à l'ordination immédiate; tout était à la veille des vacances: comme ils sentaient bien le besoin de la protection de sainte Anne!

Nous avons prié avec eux et nous continuons à prier sainte Anne de tout cœur pour cette portion choisie et la plus intéressante de ses pèlerins.

II.—Saint-Anaclet.—Mercredi, 30 juin, au lendemain de leurs 40 heures, voici les paroissiens de St-Anaclet accomplissant leur pèlerinage actuel. Quel beau défilé de voitures descendant dans un ordre parfait et dans le plus religieux silence de l'église paroissiale au sanctuaire de sainte Anne!

M. le curé en tête, accompagné de son assistant, ouvre la marche et donne la mesure à suivre sagement. C'est bien ici que s'applique véritablement cette parole si juste: "Un pèlerinage n'est pas une excursion de plaisir, mais un acte de religion et de prière!" Tout est prière et religion dans cet édifiant pèlerinage de la paroisse de St-Anaclet. A peine interrompue par l'arrêt des voitures à l'entrée de la place de l'église et par la mise en ordre de la procession, la prière reprend de plus belle par le chant du cantique à sainte Anne. Après la prière chantée, c'est à prière récitée avec quelle ferveur aux pieds de sainte Anne. Monsieur le Curé se fait l'interprète de ses bons paroissiens et ouvre son cœur pour offrir à sainte Anne dans une fervente effusion les hommages et les supplications de tous.

Excellente préparation à la Sainte Communion! La Communion fut distribuée en effet avant la sainte Messe par M. le Curé et le Père Directeur du Pèlerinage.

Puis la messe solennelle de sainte Anne fut chantée par M. l'Assistant de St-Anaclet et la foule s'écoula pour aller prendre un frugal déjeuner et bonner un moment de répit aux fatigues de la matinée entre les deux exercices.

Suivant l'ordre ordinaire de nos pèlerinages, la cloche convoqua les fidèles à une dernière réunion pour le sermon, le salut solennel du Saint-Sacrement, la vénération de la relique, et le cortège des voitures se reforma pour reprendre dans le même ordre le chemin de St-Anaclet.

Oui! j'aime à le répéter, le mois de juin a été dignement couronné par ce pèlerinage.

Dans l'intervalle de ces deux pèlerinages ici relatés le Séminaire de Rimouski et la paroisse de St-Anaclet, en d'autres pieux visiteurs nous ont honorés de leur présence tous les dimanches de juin; l'église du pèlerinage est remplie plusieurs fois, et à peu près chaque jour sainte Anne a vu au pied de son trône se presser de nombreux visiteurs dont elle connaît bien la fidélité. Le Conventum des Anciens Evêques du Séminaire de Rimouski nous a valu la visite rapide de nombre d'Anciens pèlerins qui ont voulu revoir sainte Anne et son petit sanctuaire où ils ont fait au temps jadis de si agréables pèlerinages.

Au lendemain de cette mémorable réunion, les Soeurs de la Sainte-Famille, qui avaient tout fait pour le succès culinaire du Conventum, goûtèrent comme une précieuse récompense le bonheur de faire le voyage de la Pointe-au-Père. Au nombre de 24, elles sont venues, le vendredi 25, entendre la sainte Messe, communier, assister au Salut du St-Sacrement, etc., tous les avantages d'un vrai pèlerinage.

Combien d'autres visiteurs de marque, prêtres et laïques, pourrions nous mentionner ici pour le seul mois de juin! Que sera donc le mois de juillet? Nous pourrions le dire dans notre

prochain compte rendu.

En attendant, nous nous préparons à la fête de sainte Anne et nous la prions de faire de son mois tout au long un mois de bénédictions abondantes pour ses enfants. Communiqué.

Les artistes que le public rimouskois entendra

Au CONCERT du 28 JUILLET

ANTONIO PICHE

Monsieur Antonio Piché est né à Drummondville, près de Montréal. Dès le bas âge il manifesta des goûts et des aptitudes remarquables pour le chant, faisant présager beaucoup de tempérament musical.

A dix-neuf ans on l'envoya aux Etats-Unis où il fut sous l'habile direction d'un célèbre professeur de Buffalo Harry J. Fellows. Il commença dès ces années-là à paraître sur les scènes de concerts où on l'admirait déjà pour sa voix pleine et riche.

Il fut tour à tour soliste à l'église St-Andrews de Buffalo puis à l'église St-Mary's de Niagara.

C'est alors qu'il fut admis à faire partie du célèbre Buffalo Opera et Oratoriochoir.

Monsieur Piché devait vers ce temps-là partir pour Paris, mais, sur les entrefaites, une offre avantageuse lui fut faite à New-York et il s'y rendit de bonne grâce. A New-York, il continua à travailler sous le Maître Walter Rondall Clark. Il joua avec beaucoup de succès, un peu plus tard, le rôle principal d'un opéra avec les membres du Work's Conservatory of Music.

Depuis lors, M. Piché a donné un grand nombre de concerts où il obtient de fois en fois des succès de plus en plus grands. Il chante d'après la méthode italienne de Lomperli, méthode qui permet, peut-être plus que toute autre, aux chanteurs de faire ressortir toute la puissance et la richesse de leur voix.

ALBERT ROBERVAL

La carrière de Monsieur Albert Roberval est des plus intéressantes et très brillante.

Cet artiste fut élève du grand maître et de l'illustre compositeur français Massenet.

Jeune encore, il obtint la superbe position de chef des choeurs à l'Opéra Comique de Paris.

Plus tard, il dut à ses talents d'accompagnateur émérite la faveur d'être choisi par le grand violoniste espagnol Pablo de Sarasate comme son accompagnateur. Cela devait mettre encore plus en évidence toutes ses capacités, car peu après il devint l'accompagnateur d'une des plus grandes cantatrices des derniers siècles Adeline Patti.

Dans la suite il fut engagé par le grand impresario Strokosch et devint chef d'Orchestre dans plusieurs théâtres de France, des Etats-Unis et du Canada.

A Montréal, depuis la guerre, Monsieur Roberval s'est consacré à l'éducation lyrique de nos jeunes talents canadiens, et a obtenu des résultats vraiment merveilleux, ce qui fait honneur à sa méthode et à sa haute personnalité musicale.

L'hiver dernier Monsieur Roberval a été chef d'Orchestre du grand Opéra de la Nouvelle-Orléans, en Louisiane.

MME JEANNE MAUBOURG-ROBERVAL

(Notes de presse)

Après avoir fait ses études sous la compétente direction de son père, l'énergique "Capelmester" auquel les Bruxellois doivent la brillante réalisation des opérettes représentées aux Galeries et à l'Olympic, fit ses débuts sous la direction Maugé au Théâtre du Passage; à peine un mois après, fut enlevée par la Monnaie, où elle se fit, pendant dix ans, applaudir dans les oeuvres du répertoire.

Revenue à l'opérette, après un passage aux Galeries, créa au Molière, avec la toute ravissante Bérelly, le "Mendiant d'Amour", que M. Munié compte reprendre cet hiver.

Depuis lors, est engagée au "Metropolitan Opéra-House" de New-York. Fut tout particulièrement remarquée dans "Othello", lors des inoubliables représentations italiennes.

Comœdia (Paris)—Jeanne Maubourg a fait sa première apparition ici dans le rôle de Melle Lange, lors de la reprise de la Fille de Madame Angot au New-Theatre. C'est une artiste d'un talent remarquable, avec beaucoup d'esprit et de goût. En outre d'une admirable éducation vocale acquise à l'école française, elle a une voix bien timbrée, une diction exceptionnellement claire et d'une intelligence dramatique rare. Des offres, qu'elle n'a d'ailleurs pas encore acceptées, lui ont été faites pour paraître comme étoile d'opérette. La dernière fois où, l'année dernière, Mlle Maubourg apparut au Metropolitan fut dans Ariane et Barbe-Bleue, la belle oeuvre de Paul Dukas, qui fut un grand succès, grâce à l'intelligence et à l'art avec lequel Mlle Maubourg avait chanté le rôle de Selysette.

Avant son apparition en Salysette, Mlle Maubourg avait interprété beaucoup d'autres rôles du répertoire français. D'une façon plus particulière, elle s'est distinguée dans le rôle de l'une des demoiselles d'honneur dans Ar-

mide, de Gluck. Elle est grande, attirante, et, comme disent les Français plus que belle. Mlle Maubourg se fera entendre cette année dans un rôle important de Wolf Ferrari "Les Femmes curieuses".

L'Etoile Belge (Bruxelles):—"Elle a permis d'entendre Mlle Maubourg l'enfant gâtée du public de la Monnaie. L'excellente artiste a détaillé avec finesse et un style impeccable cette exquise de Augusta Holmes. "Les Griffes d'or". (A suivre)

SERVICE ANNIVERSAIRE

Le service anniversaire de Dame Elmire Ouellet, épouse de M. Napoléon Bérubé, aura lieu à la cathédrale le 21 juillet à 9 heures. Parents et amis y sont invités.

BABBITT DE PREMIERE QUALITE A L'IMPRIMERIE DE RIMOUSKI.

Pourquoi payer cher?

La raison pourquoi je peux vendre \$10.00 et \$15.00 meilleur marché que partout ailleurs est facile à comprendre, c'est qu'il n'y a pas de profits d'intermédiaire entre l'acheteur et moi, c'est-à-dire que je n'ai pas de gros salaires à payer pour la confection de mes vêtements c'est moi-même qui les fais. Vous n'ignorez pas que les employés en confection demandent une augmentation de 25 p.c. presque tous les trois mois. Eh bien en achetant un habit tout fait c'est vous qui payez ces augmentations tandis qu'en achetant chez moi où c'est moi-même qui m'occupe de la confection de mes vêtements vous économisez \$10.00 et \$15.00 et même plus.

Un vêtement que je peux vendre \$35.00, d'autres ne le peuvent à moins de \$45.00, et ceux que vous achetez ailleurs pour \$75.00 je les vends \$60.00.

La bonne attention que j'observe sur mon ouvrage et la confiance que j'ai donnée à une clientèle doivent garantir que vous aurez toujours satisfaction.

J. A. GUERIN

Marchand-tailleur - Rimouski

Le gagnant du 12e tirage est M. Rom. Guérette

JOBS JOBS! CHEZ A. C. LANDRY MONT-JOLI Pain lin Sherwin Williams pur—un certificat sur chaque poche—le 100 pour..... \$5.00 Tomates, marque "Petit Chef," la doz..... \$2.20 A. C. LANDRY

BARGAINS AU PUBLIC J'ai deux chars de BOIS de la COLOMBIE, ainsi qu'un char de PLATRE et CELÉNITE, que je puis disposer de suite, à de très bonnes conditions. FERDINAND SANTERRE Entrepreneur - Rimouski. AUX AMATEURS D'AUTOMOBILISME Vous savez qu'il y a une nouvelle taxe d'imposée sur les autos. Cependant je les vends encore sans charger cette taxe. J'ai en mains un assortiment de Chalmers et Maxwell, que je vendrai à de bonnes conditions. J'ai aussi toutes les réparations et j'ai en mains les pièces de rechange. Hâtez-vous les autos deviennent rares. J. A. THEBERGE Rue St-Germain (ouest) RIMOUSKI. Adelpus Goulet Boite 76. Télép. 20B2 BIC.

Rouleau, Ltée INGENIEURS - MECANICIENS - CONSTRUCTEURS MONT-JOLI, QUE. L'AUTO DODGE BROTHERS comme modèle léger, des grandes routières, reste l'unité incomparable sur le marché. Ses records depuis six ans n'ont jamais été égalés, à côté de certaines machines qui ont des records de vitesse de 24hrs, 48 hrs sur des pistes spéciales. Elle mettra en regard des randonnées de 100 à 600 milles sans arrêts sur des routes impossibles où même un attelage de cheval ne pourrait passer. Pour vous convaincre des faits avancés jusqu'ici, nous nous permettons de publier la spécification des chars DODGE BROTHERS. Comparer les parties que nous avons soulignées avec toutes autres spécifications qui vous tomberont sous la main et nous comprendrons avec quoi et comment un Auto peut soutenir une réputation (encore jamais contredite depuis 6 ans) avec tous les chars légers anciens et nouveaux. SPECIFICATIONS MOTEUR—De 30-35 H.P., trois points d'appui, installation de la force motrice formant une unité. Quatre cylindres fondus d'un seul bloc, tête "L". GRAISSAGE—Assuré par une pompe et à éclaboussement. Pompe excentrique actionnée par des engrenages hélicoïdaux montés sur l'arbre-manivelle. REFOUILLISSEMENT—A circulation d'eau par pompe centrifuge. Radiateur tubulaire. CARBURATEUR—De construction spéciale; soupape automatique pour l'air. ALLUMAGE—Distributeur d'avance automatique de l'étincelle. Magnéto à haute tension et étanche d'eau. SYSTEME DE LANCERMENT—Démarrateur-générateur de 12 volts; unité simple batterie d'accumulateurs de 12 volts. SYSTEME D'ESSENCE—Alimentation au "Vacuum"; le réservoir à essence, logé à l'arrière de la voiture, comprend 15 gallons. CONTROLE—Levier au centre de la voiture montés sur la boîte de transmission. Levier de contrôle fonctionnant sur un pivot globulaire muni d'un dispositif de serrure pour chaque vitesse. TABLIER D'INSTRUMENTS—Indicateur de vitesse marquant 60 milles kilomètres de maximum. Niveau de carburateur. Commutateur à serrure pour l'allumage et l'éclairage. Indicateur de courant. Régulateur de l'air du carburateur. Lampe de talleur. TRANSMISSION—Type de train balladeur, à trois vitesses d'avant marche-arrière. Deux coussins annulaires à billes. Tous les engrenages en acier au chrome-vanadium, traités à chaleur et trempés. EMBRAYAGE—Disques secs juxtaposés. Dispositif de débrayage à des coussinets à billes. ESSIEU ARRIERE—Type "entièrement flottant"; engrenages coniques d'angle en hélice. Différentiel de quatre pignons coniques d'angle. Engrenages en acier au chrome-vanadium traités à chaleur et trempés. RESSORTS—En acier au chrome-vanadium. Ceux d'avant: demi-elliptiques; ceux d'arrière; 3/4 elliptiques. ENGRENAGE DE DIRECTION—Vis sans fin et engrenage en acier trempé. Acier au chrome-vanadium. Les voitures à carrosserie fermée et les automobiles de livraison seulement avec conduite à la gauche. CARROSSERIE—Sedan, à quatre portières, cinq places, celles de devant divisées. Coupé à trois places. Types de "Touring" et de "Taxicab" pour cinq occupants. Roadster à deux places. Voiture de livraison: Types: ouvert ("à treillis") et à panneau. 1000 lbs de port. PNEUMATIQUES—Types de "Touring", Roadster, Voiture de livraison et "Taxicab", avant: lisses, derrière: anti-dérapantes. Sedan et Coupé: Pneus de corde de qualité approuvée. EMPATTEMENT—2.90 mètres. PARE-VENT—Vue claire; aérage rendu facile. EQUIPEMENT—Trompe électrique, porte-manteau, appui-pieds, porte-permis de circulation, pompe pour les pneumatiques, lève-auto, trousse d'outils, porte-pneu à jante démontable. La maison DODGE BROTHERS se réserve le droit de changer ou d'améliorer en tout temps la construction ou l'équipement de ses produits, sans s'engager à apporter des changements à une voiture quelconque vendue antérieurement. Nous avons en mains trois machines DODGE BROTHERS neuves, prêtes à livrer et un DODGE BROTHERS et un McLAUGHLIN D-45; tous les deux usagés, réparés et mis au point dans nos ateliers portant notre garantie absolue.—Nous invitons les intéressés à venir voir nos machines, nous donnons aussi des démonstrations. VENTES - ECHANGES - REPARATIONS DODGE BROTHERS MOTOR CAR ROULEAU, Limitée - Agents - MONT-JOLI